



SASH

SASH MH

COOLANT FLUID

ES. DESCRIPCIÓN Y APLICACIONES:

SASH MH es un líquido sintético adecuado para la preparación de fluidos en base agua, donde se requiere una protección efectiva contra la congelación y a la vez una capacidad lubricante y anticorrosiva. Producto especial para la refrigeración de cabezales de máquina herramienta, enfriando adecuadamente las zonas que acumulan el calor por el giro de los cabezales de alta frecuencia refrigerados por agua. Se suministra concentrado para ser mezclado con agua.

SASH MH tiene baja volatilidad y es miscible con agua en todas las proporciones. Especialmente diseñado para aplicar como refrigerante/lubricante en perforadoras de minería abierta. Es un producto de bajo impacto ambiental, de baja espuma y compatible con metales (acero, fundición, aluminio y sus aleaciones y metales amarillos).

Se recomienda usar agua de bajo contenido en cloruros o desmineralizada y concentraciones de producto del 30 a 60%.

PRECAUCIONES:

Tenemos a su disposición Ficha de Datos de Seguridad del producto, conforme a la normativa europea vigente.

EN. DESCRIPTION AND APPLICATIONS:

SASH MH is a synthetic liquid suitable for the preparation of water-based fluids, where effective protection against freezing is required, along with lubricating and anticorrosive properties. It is specifically designed for cooling machine tool heads, effectively cooling the areas that accumulate heat due to the rotation of water-cooled high-frequency heads. It is supplied as a concentrate to be mixed with water.

SASH MH has low volatility and is miscible with water in all proportions. It is particularly designed for use as a coolant/lubricant in open pit mining drills. It is an environmentally friendly product, low foaming, and compatible with metals such as steel, cast iron, aluminum, yellow metals, and their alloys.

It is recommended to use low chloride or demineralized water and product concentrations of 30 to 60%.

PRECAUTIONS:

The Safety Data Sheet for the product is available, in accordance with current European regulations.





SASH

SASH MH

COOLANT FLUID

FR. DESCRIPTION ET APPLICATIONS:

SASH MH est un liquide synthétique pour la préparation de fluides à base d'eau, procurant une protection efficace contre la congélation et une capacité lubrifiante et anticorrosive. Produit spécial pour réfrigération de têtes d'usinage, refroidit les zones qui accumulent la chaleur en raison de la rotation à haute fréquence des têtes. Il est fourni concentré pour être mélangé avec de l'eau.

SASH MH a une faible volatilité et est miscible à l'eau dans toutes les proportions. Spécialement formulé pour les applications de réfrigération et de lubrification des perforatrices des mines à ciel ouvert. Produit à faible impact environnemental, à faible moussage et compatible avec les métaux (acier, fontes, aluminium et ses alliages et métaux jaunes).

Il est recommandé l'usage d'eau à faible contenu en chlorures ou déminéralisée et avec un dosage en produit 30 à 60%.

PRECAUTIONS:

La fiche de données de sécurité est disponible sur demande, selon norme européenne en vigueur.

DE. BESCHREIBUNG UND ANWENDUNGEN:

SASH MH ist eine synthetische Flüssigkeit, die für die Herstellung wasserbasierter Flüssigkeiten geeignet ist, bei denen ein wirksamer Frostschutz sowie Schmier- und Korrosionsschutzeigenschaften erforderlich sind. Spezialprodukt zur Kühlung von Werkzeugmaschinenköpfen, das die Bereiche ausreichend kühlt, in denen sich durch die Rotation der wassergekühlten Hochfrequenzköpfe Wärme ansammelt. Das Konzentrat wird zum Mischen mit Wasser geliefert.

SASH MH weist eine geringe Flüchtigkeit auf und ist in jedem Verhältnis mit Wasser mischbar. Speziell für den Einsatz als Kühl-/Schmiermittel in Tagebaubohrern entwickelt. Es handelt sich um ein Produkt mit geringer Umweltbelastung, geringer Schaumbildung und Verträglichkeit mit Metallen (Stahl, Gusseisen, Aluminium und seinen Legierungen sowie Gelbmetallen).

Es wird empfohlen, Wasser mit niedrigem Chlorid- oder vollentsalztem Gehalt und Produktkonzentrationen von 30 bis 60 % zu verwenden.

VORSICHTSMASSNAHMEN:

Wir stellen Ihnen das Sicherheitsdatenblatt des Produkts gemäß den geltenden europäischen Vorschriften zur Verfügung.





SASH

SASH MH

COOLANT FLUID

IT. DESCRIZIONE E APPLICAZIONI:

SASH MH è un liquido sintetico adatto alla preparazione di fluidi a base acquosa, dove è richiesta un'efficace protezione contro il congelamento e allo stesso tempo una capacità lubrificante e anticorrosiva. Prodotto speciale per il raffreddamento di teste di macchine utensili, il quale raffredda adeguatamente le zone che accumulano calore per la rotazione delle teste ad alta frequenza raffreddate ad acqua. Viene fornito concentrato per essere miscelato con acqua.

SASH MH ha bassa volatilità ed è miscibile con acqua in tutte le proporzioni. Appositamente progettato per l'applicazione come refrigerante/lubrificante in perforatrici minerarie aperte. È un prodotto a basso impatto ambientale, a bassa schiuma e compatibile con metalli (acciaio, ghisa, alluminio e sue leghe e metalli gialli).

Si consiglia di utilizzare acqua a basso contenuto di cloruri o demineralizzata e concentrazioni di prodotto dal 30 al 60%.

PRECAUZIONI:

Abbiamo a disposizione una Scheda di dati di Sicurezza del prodotto, in conformità con la normativa europea vigente.

PT. DESCRIÇÃO E APLICAÇÕES:

SASH MH é um líquido sintético adequado para a preparação de fluidos à base de água, onde seja necessária uma proteção eficaz contra o congelamento e, ao mesmo tempo, capacidade lubrificante e anticorrosiva. Produto especial para a refrigeração de fusos de máquina-ferramenta, arrefecendo adequadamente as zonas que acumulam calor devido à rotação dos fusos de alta frequência refrigerados por água. É fornecido concentrado para ser misturado com água.

SASH MH tem baixa volatilidade e é miscível com água em todas as proporções. Especialmente concebido para ser aplicado como refrigerante/lubrificante em plataformas de perfuração de minas a céu aberto. É um produto de baixo impacto ambiental e baixa formação de espuma, compatível com metais (aço, ferro fundido, alumínio e as suas ligas e metais amarelos).

Recomenda-se a utilização de água com baixo teor de cloreto ou desmineralizada e concentrações de produto de 30 a 60%.

PRECAUÇÕES:

Temos à sua disposição a Ficha de Dados de Segurança do produto, de acordo com a regulamentação europeia em vigor.





SASH

SASH MH

COOLANT FLUID

RU. ОПИСАНИЕ И ПРИМЕНЕНИЕ:

SASH MH — синтетическая жидкость, подходящая для приготовления жидкостей на водной основе, где требуется эффективная защита от замерзания и в то же время смазочная и антикоррозионная способность. Специальный продукт для охлаждения головок станков, адекватно охлаждающий участки, аккумулирующие тепло из-за вращения высокочастотных головок с водяным охлаждением. Концентрат поставляется для смешивания с водой.

SASH MH имеет низкую летучесть и смешивается с водой во всех пропорциях. Продукт специально разработан для применения в качестве охлаждающей/смазочной жидкости в буровых установках для открытых горных работ. Это продукт с низким воздействием на окружающую среду, низким пенообразованием и совместимый с металлами (сталью, чугуном, алюминием и его сплавами, а также желтыми металлами).

Рекомендуется использовать воду с низким содержанием хлоридов или деминерализованную воду и концентрацию продукта от 30 до 60%.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:

В наличии имеется паспорт безопасности продукта, соответствующий действующим европейским нормам.





SASH

SASH MH

COOLANT FLUID

PRESENTACIÓN / PRESENTATION / PRÉSENTATION / PRÄSENTATION / PRESENTAZIONE / APRESENTAÇÃO / ПРЕЗЕНТАЦИЯ



GRANEL/BULK/VRAC



1000 LTS.



200 LTS.



50 LTS.



20 LTS.



5 LTS.



4 LTS.



1 LT.



CARACTERISTICAS FISICO-QUIMICAS / PHYSICAL-CHEMICAL CHARACTERISTICS

APPEARANCE	Clear blue liquid
VISCOSITY AT 40°C (cSt)	10,1
VISCOSITY AT 20°C (cSt)	26,2
pH	8,3
EMULSION	Stable transparent blue
DENSITY AT 20°C, g/ml	1,055
FREEZING POINT AT 50% IN WATER (°C)	-15
FLASH POINT (°C)	>120

SASH

SASH MH

COOLANT FLUID

SEGURIDAD E HIGIENE / SAFETY & HEALTH / SÉCURITÉ ET HYGIÈNE / SICHERHEIT UND HYGIENE / SICUREZZA E IGIENE / SEGURANÇA E HIGIENE / БЕЗОПАСНОСТЬ И ГИГИЕНА

Las fichas de Seguridad están disponibles bajo petición y deberían ser consultadas para tener una información más apropiada. La compañía no será responsable de los daños causados por el mal uso, o en caso de que no se adopten las precauciones especificadas.

Security data sheet are available upon request and should be consulted for more appropriate information. The company shall not be liable for any damages caused by misuse, or if precautions are not taken.

Les fiches de sécurité sont disponibles sur demande dans le but de fournir une information actualisée. La société ne pourra être tenue responsable des dégâts causés par une mauvaise utilisation du produit ainsi qu'en cas de non respect des précautions spécifiées.

Das Sicherheitsdatenblatt ist auf Anfrage erhältlich und sollte für angemessenere Informationen konsultiert werden. Das Unternehmen haftet nicht für Schäden die durch Missbrauch entstehen, oder wenn entsprechende Vorsichtsmaßnahmen nicht getroffen werden.

Le schede di sicurezza sono disponibili su richiesta e dovranno essere consultate per disporre di informazioni più adeguate. La società non è responsabile di eventuali danni provocati dall'uso errato o nei casi in cui non si adottino le precauzioni specificate.

As Fichas de Segurança estão disponíveis sob pedido e deveriam ser consultadas para se ter uma informação mais apropriada. A nossa empresa não se responsabiliza pelos danos causados por má utilização dos produtos ou quando não se adotem as precauções especificadas.

Паспорт безопасности предоставляется по запросу. За дополнительной информацией необходимо обратиться за консультацией. Компания не несет ответственности за любой ущерб, вызванный неправильным использованием, или в случае, если не были приняты меры предосторожности.

La información mostrada se basa en los datos de producción actuales y puede variar dentro de las tolerancias dadas. El Rango de temperatura se da como una guía general. La información y los datos pueden ser modificados sin previo aviso. Esta información sustituye a las ediciones anteriores.

The information above is based on current production data and can vary within given tolerances. Temperature range is given as a guideline only. Information and data can be changed without previous notification. This information replaces prior editions.

L'information fournie se base sur les données de production actuelles et peut varier dans les limites de tolérance indiquées. L'amplitude de température est donnée à simple titre indicatif. L'information et les données peuvent être modifiées sans préavis. Cette information substitue les éditions antérieures.

Die angegebenen Informationen basieren auf aktuellen Produktionsdaten und können innerhalb vorgegebener Toleranzen variieren. Der Temperaturbereich ist als allgemeine Richtlinie gegeben. Die Informationen und Daten können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden. Diese Informationen ersetzen ältere Ausgaben.

Le informazioni fornite si basano sui dati di produzione attuali e possono variare entro le tolleranze date. L'Intervallo di temperatura rappresenta una guida generale. Le informazioni e i dati possono essere modificati senza preavviso. Le presenti informazioni sostituiscono le edizioni precedenti.

A informação mostrada baseia-se nos dados de produção atuais e pode variar dentro das tolerâncias dadas. O intervalo de temperatura dá-se como um guia geral. A informação e os dados podem ser modificados sem aviso prévio. Esta informação substitui as edições anteriores.

Приведенная выше информация основана на текущих данных о производстве и может варьироваться в пределах заданных параметров. Температурный диапазон задается только в качестве ориентира. Информация и данные могут быть изменены без предварительного уведомления. Эта информация заменяет предыдущие издания.



EELQMS
EUROPEAN ENGINE
LUBRICANTS QUALITY
MANAGEMENT SYSTEM

